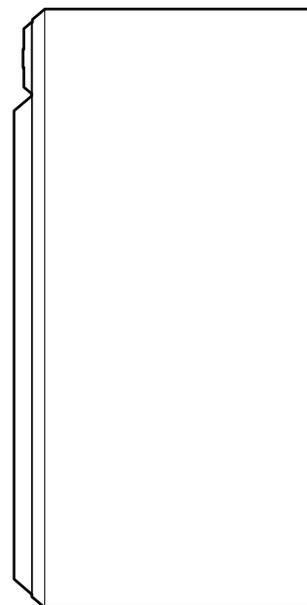
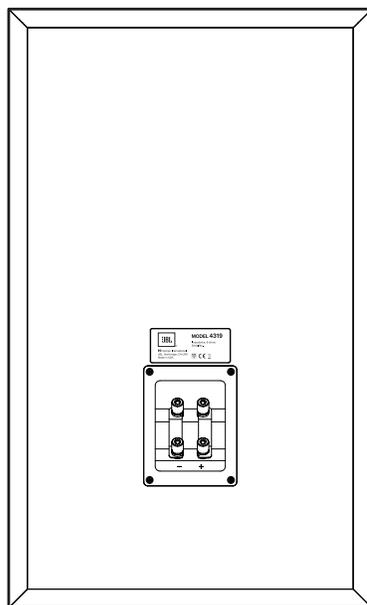
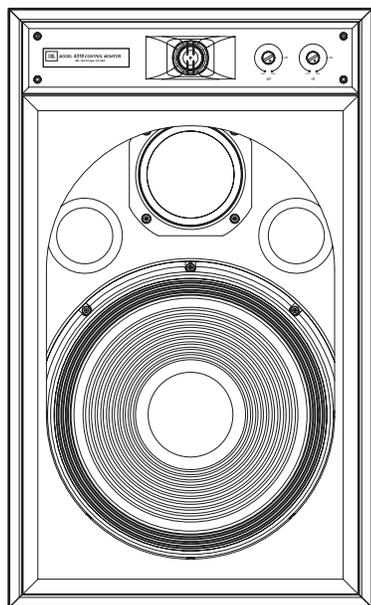




# МОДЕЛЬ 4319

12-дюймовый 3-полосный студийный монитор



## КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

### БЛАГОДАРИМ ВАС ЗА ТО, ЧТО ВЫ ВЫБРАЛИ ПРОДУКЦИЮ КОМПАНИИ JBL®!

Благодарим вас за приобретение трехполосного студийного монитора JBL® 4319. Вот уже более 60 лет инженеры компании JBL разрабатывают звуковое оборудование для концертных залов, студий звукозаписи и кинотеатров всего мира. Многие ведущие артисты, работающие в сфере звукозаписи, и звукооператоры отдают предпочтение продукции компании JBL.

Модель 4319 — новинка в серии студийных полочных акустических систем компании JBL, которая разрабатывается с 1968 г., когда была выпущена оригинальная модель контрольного монитора 4310. Для максимально эффективного использования возможностей своего нового студийного монитора внимательно ознакомьтесь с приведенными инструкциями.

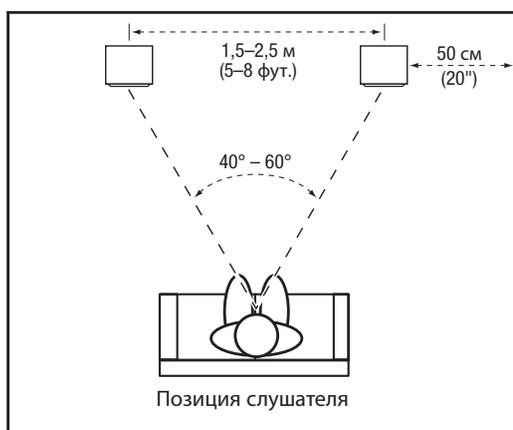
## СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

В каждой коробке JBL 4319 находится 1 (одна) акустическая система студийного монитора JBL 4319. Если вы считаете, что оборудование было повреждено во время транспортировки, немедленно сообщите об этом своему дилеру. Рекомендуем вам сохранить коробку и упаковочные материалы для дальнейшего использования.

## РАЗМЕЩЕНИЕ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** модели 4319 составляет 16,3 кг (35,9 фунтов). Прежде чем размещать акустическую систему на полке или на платформе, убедитесь, что она сможет выдержать вес системы.

Перед тем как разместить акустическую систему, внимательно осмотрите помещение и выберите подходящее место, руководствуясь приведенным ниже рисунком.



- Не размещайте акустическую систему вблизи усилителей мощности, обогревателей и других приборов, вырабатывающих большое количество тепловой энергии.
- Не размещайте акустическую систему в местах с повышенной влажностью и пылеобразованием.
- Не подвергайте акустическую систему воздействию прямых солнечных лучей или другого яркого освещения.
- Модель 4319 не является видеоэкранированной и при размещении рядом с телевизорами некоторых типов может вызывать обесцвечивание изображения или помехи. В этом случае следует отодвинуть акустическую систему от телевизора до исчезновения обесцвечивания или помех.
- Для наилучших результатов динамики акустической системы размещают на расстоянии 1,5–2,5 м (5–8 футов) друг от друга. При размещении динамиков на большем расстоянии друг от друга разверните их под углом в направлении слушателя.
- Наиболее точный и объемный стереозвук обеспечивается в том случае, когда угол между слушателем и динамиками составляет от 40 до 60 градусов.
- Расположите каждый динамик таким образом, чтобы высокочастотная динамическая головка находилась на уровне уха.
- Как правило, мощность басов возрастает, если передвинуть динамик ближе к стене или в угол. Для максимальной эффективности рекомендуем размещать динамики на расстоянии не менее 50 см (20 дюймов) от боковых стен.

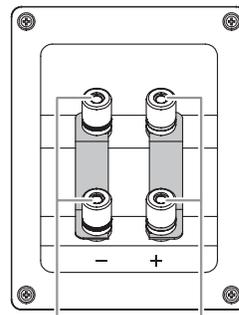
## СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед подключением убедитесь, что все электрические компоненты системы находятся в положении ВКЛ. (кроме того, желательно отсоединить их от сети).

Динамики и усилители оснащены положительными и отрицательными («+» и «-») разъемами. Модель 4319 имеет две группы разъемов, обозначенных «+» и «-». Кроме того, разъемы «+» обозначены красными кольцами, а разъемы «-» черными кольцами. См. рисунок справа.

Модель 4319 сконструирована таким образом, что положительное напряжение на разъеме «+» (красном) заставляет головки динамика выдвигаться вперед (в помещение).

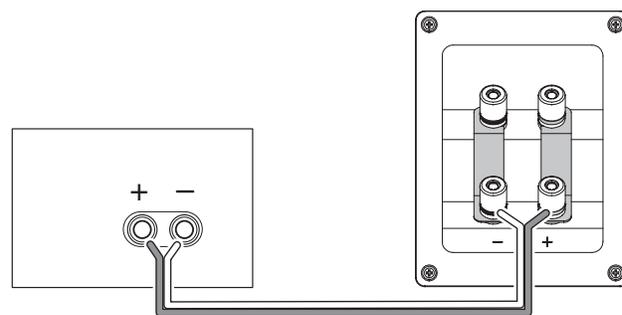
Рекомендуем подключать динамик при помощи качественного кабеля с обозначением полярности. Как правило, конец кабеля с бороздкой или другой маркировкой имеет положительную полярность («+»).



Негативный (-)    Позитивный (+)  
черный разъем    красный разъем

Для соблюдения надлежащей полярности соедините каждый разъем «+», расположенный на задней стенке усилителя или ресивера, с соответствующим (красным) разъемом «+» каждого динамика. Аналогичным образом подключите черные разъемы («-»). Чтобы убедиться в правильности подключения, обратитесь к руководству пользователя ресивера или усилителя.

## ОСНОВНОЕ ОДНОПРОВОДНОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ



Ресивер или усилитель  
(показан один канал)

Панель подключения  
динамика

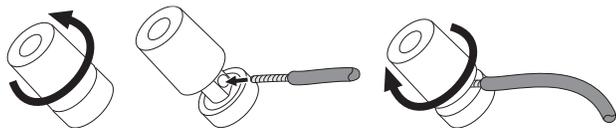
Подключите усилитель к каждому динамику, как показано на рисунке справа. Можно использовать любую группу разъемов динамика. ПРИМЕЧАНИЕ: При подключении акустических кабелей не снимайте металлические перемычки, расположенные между двумя группами разъемов.

**ВАЖНО:** При подключении соблюдайте полярность (не подключайте «+» к «-» или «-» к «+»). Несоблюдение полярности приведет к ухудшению качества стереозвучания и снижению низкочастотных характеристик.

Модель 4319 оснащена позолоченными клеммами, которые подходят для различных типов кабелей: неизолированные провода, соединители с плоской вилкой, штыревые соединители и соединители с продольными подпружинивающими контактами.

### Использование неизолированного провода или штыревого соединителя

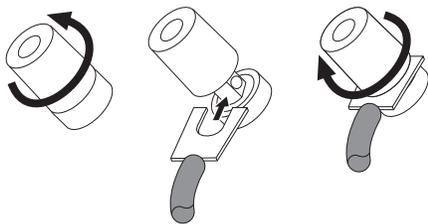
**ВАЖНО:** Убедитесь, что провода или штыревые выводы (+) и (-) не касаются друг друга или других разъемов. Это может вызвать короткое замыкание и привести к повреждению ресивера или усилителя.



- A. Открутите колпачок
- B. Вставьте провод или штыревой разъем через отверстие в стойке
- C. Закрутите колпачок

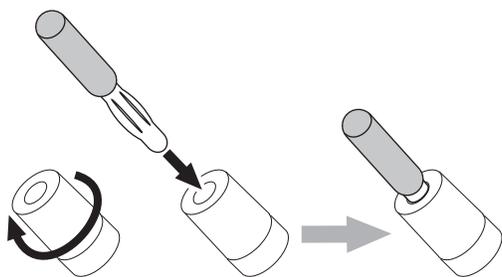
### Использование соединителей с плоской вилкой

**ВАЖНО:** Убедитесь, что выступы (+) и (-) соединителя не касаются друг друга или других разъемов. Это может вызывать короткое замыкание и привести к повреждению ресивера или усилителя.



- A. Открутите колпачок
- B. Вставьте выступы соединителя, чтобы они огибали стойку
- C. Закрутите колпачок

### Использование соединителя с продольными подпружинивающими контактами

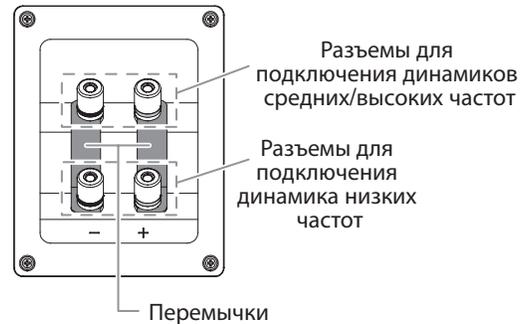


- A. Закрутите колпачок
- B. Вставьте соединитель в отверстие в колпачке

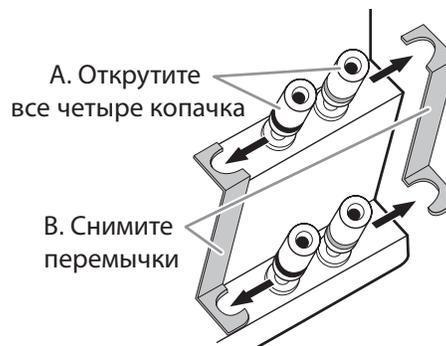
### Двухпроводное подключение

На панели подключений модели 4319 имеется две группы входных разъемов, соединенных металлическими перемычками. Верхняя группа разъемов предназначена для подключения динамика средних/высоких частот, нижняя группа разъемов — для подключения динамика низких частот.

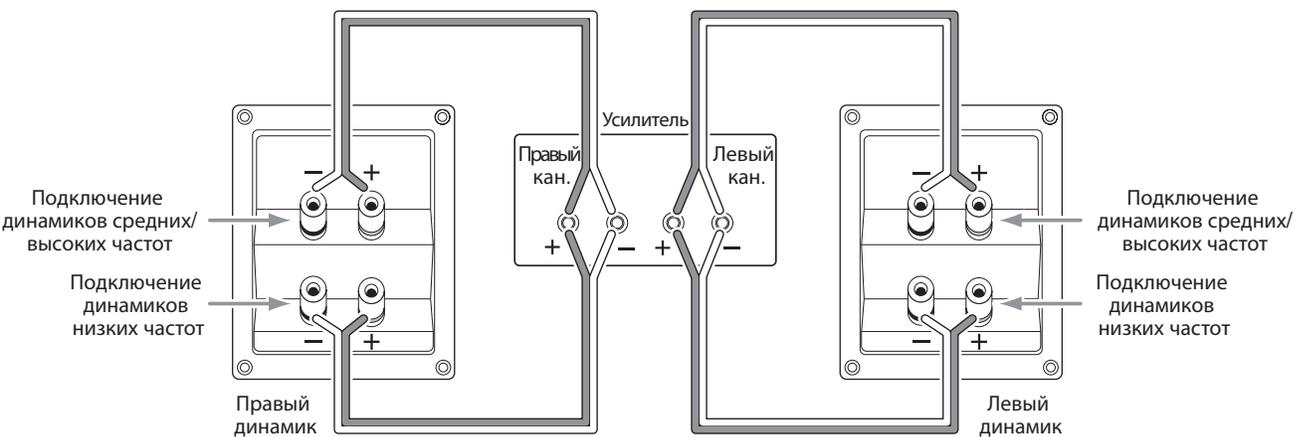
Это обеспечивает возможность двухпроводного подключения динамиков к одному или двум стереоусилителям. Двухпроводное подключение позволяет улучшить качество звука и дает больше гибкости при выборе усилителя мощности по сравнению с традиционным однопроводным подключением.



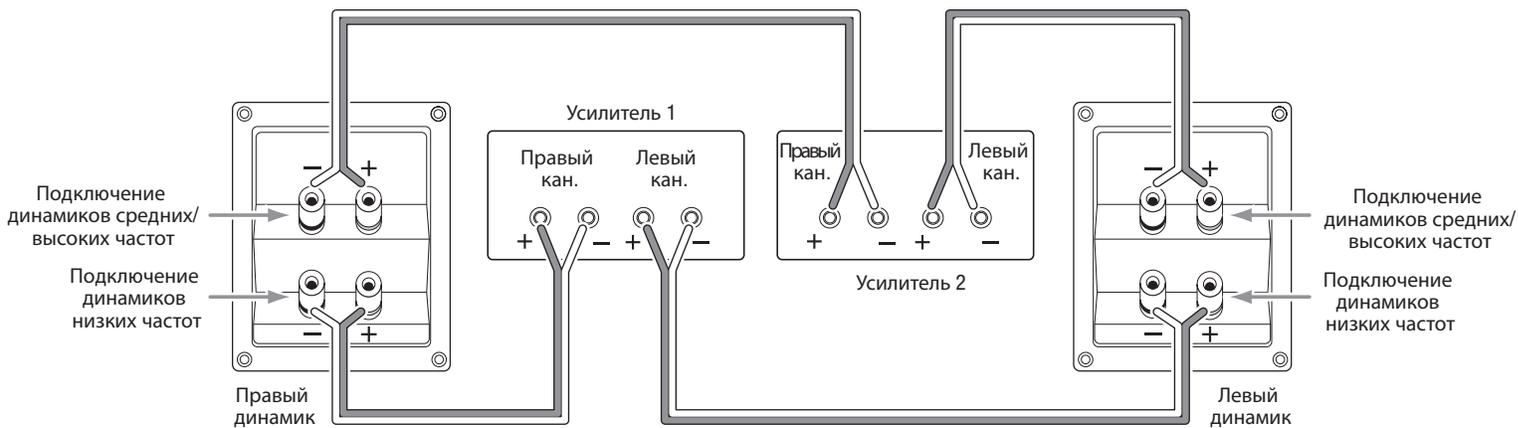
При двухпроводном подключении модели 4319 сначала снимите перемычки, как показано на рисунке справа.



Двухпроводное подключение динамика к одному стереоусилителю показано на рисунке ниже.



Двухпроводное подключение динамика к двум стереоусилителям показано на рисунке ниже.



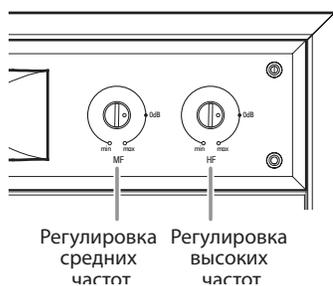
В любом случае следуйте указаниям по подключению с использованием соединителей требуемого типа, приведенных в разделе «Основное однопроводное подключение» на предыдущей странице. ПРИМЕЧАНИЕ: Дополнительную информацию о различных акустических кабелях и вариантах подключения можно получить у местного дилера JBL.

## Элементы управления/регулирования

Элементы регулирования модели 4319 расположены на передней панели. Они позволяют сбалансировать уровни звучания среднечастотной акустической головки (с пометкой MF) и высокочастотной акустической головки (HF) с низкочастотной акустической головкой.

С помощью этих элементов управления вы сможете отстроить звучание динамика в соответствии с акустикой помещения или личными предпочтениями. На устройстве указаны положения 0 дБ.

Как и в случае с большинством динамиков, после начала использования модели 4319 потребуется несколько недель на то, чтобы подвес динамической головки «разносился» и достиг оптимального звучания. В течение этого периода баланс низких, средних и высоких частот может меняться, поэтому рекомендуется регулировать средние и высокие частоты с помощью соответствующих элементов управления.



## Уход за акустической системой

- Стирайте пыль с корпуса акустической системы чистой сухой тканью. При использовании влажных тряпок или салфеток покрытие корпуса может потускнеть. Не допускайте попадания на корпус таких летучих жидкостей как бензин, разбавитель, спирт и т. д.
- Не распыляйте инсектициды рядом с корпусом.
- Ткань решетки динамика можно чистить пылесосом, установив регулятор мощности всасывания на низкий уровень
- Не мойте решетку водой. Это может привести к выцветанию ткани или образованию пятен.
- Если поверхность диффузоров высокочастотных и среднечастотных головок запылится, пыль можно осторожно смести сухой мягкой кисточкой. Не протирайте диффузоры влажной тряпкой.
- НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ какими-либо предметами к диафрагме высокочастотной динамической головки.

ТИП АКУСТИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ	ТРЕХПОЛОСНАЯ ПОЛОЧНАЯ
Низкочастотная динамическая головка	бумажный диффузор 30 мм (модель 2213Nd-1)
Среднечастотная динамическая головка	диффузор 125 мм из алюминий-марганцевого сплава (модель 105H-2)
Высокочастотная динамическая головка	диафрагма 25 мм из алюминий-марганцевого сплава (модель 054ALMg-1)
Сопротивление	6 Ом
Максимальная рекомендуемая мощность усилителя	200 Вт ср. квадр.
Чувствительность (2,83 В/м)	92 дБ
Частотная характеристика	38 Гц – 40 кГц (–6 дБ)
Частота разделения	650 Гц, 2,2 кГц
Размеры (В x Ш x Г)	597 x 362 x 299 – 302 мм с решеткой (23-1/2" x 14-1/4" x 11-3/8 дюйма – 11-7/8" с решеткой)
Вес	16,3 кг (35,9 фунтов)



**HARMAN**

HARMAN Consumer, Inc.  
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA

© 2011 HARMAN International Industries, Incorporated. Все права защищены.  
JBL является торговой маркой Harman International Industries, Incorporated, зарегистрированной в Соединенных Штатах Америки и/или других странах.

Компания вправе вносить изменения в функции, технические характеристики и внешний вид устройства без предварительного уведомления.

Инв. № 443887-002 Ред.: В

[www.jbl.com](http://www.jbl.com)